



Blessed to Serve

愛。  
相傳

2022-23  
工作報告  
SUMMARY OF SERVICES

# 愛·相傳

Blessed to  
SERVE

基督教勵行會成立於1985年，是一所本地註冊的慈善團體。  
Christian Action was established in 1985 as a Hong Kong registered charitable organisation.

## 我們的使命 Our Mission

服務弱勢、被邊緣化及流離失所的社群，  
以及被遺棄的兒童。

is to serve those who are disadvantaged, marginalised,  
displaced or abandoned.

## 我們的目的 Our Aim

帶給這些群體希望、尊嚴及自立能力。

is to give them hope, dignity and self-reliance.

## 我們的服務 Our Services

建基於耶穌基督的榜樣，服務有需要的社群，  
不論其年齡、性別、國籍及宗教信仰。

are based on the example of Jesus Christ who came to serve all people,  
regardless of age, gender, nationality and religion.

# 目錄 Content

目錄 Content	01
主席的話 Message from our Chairman	02
總幹事的話 Message from our Executive Director	03
他們有話兒 Their Words	04
兒童及家庭支援服務 Support Services for Children & Families	06
兒童發展基金計劃 Child Development Fund Programme	07
就業支援服務 / 「感」「動」樂安泰 • 樓長運動好幫手 Employment Support Services / House Captain for On Tai Project	08
少數族裔服務 Services for Ethnic Minorities	09
難民服務 Services for Refugees	10
外籍傭工服務 Services for Migrant Domestic Workers	11
社會企業 Social Enterprise	12
青海服務 Services in Qinghai	13
活動回顧 Event / Campaign Highlights	15
媒體報導 Media Coverage	19
財政報告 Financial Report	22
聯絡方法 / 榮譽專業顧問 Contact Us / Honorary Professional Advisors	24

# 主席的話

## Message from Our Chairman

韋祖賢先生  
Mr. Julian Walsh  
主席  
Chairman

2022至2023年度，最重要的消息莫過於全球疫情的結束。我深感欣慰，見證著世界各地，包括我們身處的香港，正逐漸恢復往日的生機與活力。這為我們繼續履行幫助有需要人士的使命注入了新的希望和動力。

在疫情肆虐之時，基督教勵行會上下一心，積極響應政府的號召。儘管服務受限，我們仍堅守初心，透過線上線下方式，關懷與援助香港及青海的弱勢社群。無論是向有需要的人派發基本生活必需品，還是舉辦有趣的線上活動，我們的團隊都盡心盡力，保持著我們與服務對象之間的連繫，確保每個人都被照顧到。

在此，我要衷心感謝總幹事張洪秀女士及基督教勵行會全體員工。面對逆境，他們堅守崗位，展現專業精神，以堅定的信念和毅力不斷前行。

基督教勵行會已服務香港超過38載，即將迎接四十周年的重要里程碑。我要感謝董事會成員的明智決策，以及所有辛勤付出的員工，是你們的努力讓我們能夠克服重重困難，取得顯著的成果。

讓我們攜手並進，持續為那些弱勢、流離失所和被遺棄的社群提供服務與幫助！

The most significant news of 2022 - 23 must be the end of the global pandemic. I am thankful to see that the world, including our city, Hong Kong, has returned to a sense of normalcy. This brings hope and rejuvenation as we persist in our mission to serve those in need.

During the height of the pandemic, Christian Action united with a common goal and actively responded to the government's call for assistance. Despite the constraints on our services, we remained firm in our dedication to offering care and assistance to vulnerable communities in Hong Kong and Qinghai, utilizing both on-line and off-line methods. Whether it was distributing essential supplies to those in need or organizing engaging virtual activities to keep our service users connected, our team worked tirelessly to ensure no one was left behind.

I would like to express my deepest gratitude to our Executive Director, Mrs. Cheung, and the entire Christian Action team, for their professionalism, persistence and unwavering dedication during those most difficult times.

Christian Action has been serving Hong Kong for over 38 years, and we are now approaching our 40th anniversary. I would like to take this opportunity to thank my fellow Board Members for their sound counsel and all the hardworking CA staff for their contributions, which have allowed us to overcome obstacles and achieve significant milestones.

Let us join forces in our efforts to continue serving the most disadvantaged, displaced, or abandoned.



馮志強先生  
Mr. Peter Fung  
副主席 Vice Chairman



余國滔博士  
Dr. Yue Kwok To  
名譽司庫 Hon. Treasurer



施敏夫先生  
Mr. Tim Smith  
名譽秘書 Hon. Secretary



翟達安太平紳士  
Mr. Anthony Charter, JP

# 總幹事的話

## Message from Our Executive Director



張洪秀美太平紳士  
Mrs. Cheung-Ang Siew Mei, JP  
總幹事及當然成員  
Executive Director &  
Ex-officio Member

回顧2022至2023年這段非凡的歲月，我感慨時光的飛逝——我們已穿越疫情的霧霾，重歸熟悉的生活節奏。儘管疫情給社會帶來了巨大的衝擊，但我們的信念從未動搖——困難是暫時的，而愛則會長存。在那段充滿挑戰的時光裡，每一位同事所展現出的堅毅與決心，都深深打動了我。感謝大家的努力，作為這個卓越團隊的一員，我倍感榮幸。

隨著疫情的消退，我們的各項活動也重新煥發生機，尤其是我們一年一度的籌款盛事「二人三足勵同行」。闊別三年，這項活動終於恢復實體，讓參加者能夠親身感受和深刻體會弱勢社群所面臨的挑戰，以及所背負的重擔。這些活動不僅讓我們更加珍惜活在當下，也為社會注入了更多的正能量。

在2023年2月，期盼已久的喜訊終於傳來——香港與內地邊境重新開放，我們心中都充滿了喜悅。我急不及待再次踏上青海這片土地，與當地的省級領導、民政廳官員，以及公安局會晤，互相交流。當我再次踏入西寧市兒童福利院、慈善醫院，並與青海辦事處的同事們相聚時，內心的喜悅與激動難以言表。孩子們那張可愛的笑臉，將永遠銘刻在我的記憶中。

我想藉此向主席及所有董事會成員表達衷心的感謝，感謝他們始終如一的支持與寶貴的指導，成為了基督教勵行會不斷成長的動力來源。同時，我也想再次向所有員工表達謝意，感謝他們的付出和奉獻投入。正因為有他們，基督教勵行會才能夠年復年綻放光彩，為有需要的人帶來真正的改變。

展望未來，我充滿了希望與樂觀。讓我們攜手並進，繼續為更多弱勢社群帶來關懷與支援，幫助最需要的一群！

Looking back at the extraordinary years of 2022 to 2023, I am surprised by how time flies - we have crossed the haze of the pandemic, and returned to our familiar rhythm of life. Despite the heavy impact of the pandemic on society, our belief has remained steadfast - difficulties are temporary, but love and compassion endure. I am deeply touched by the resilience and determination shown by each and every colleague during the challenging times. Thank you for all the efforts, and I am so honoured to be a part of such an incredible team.

As the pandemic subsided, our various initiatives regained momentum, particularly our annual flagship fundraising event, 3-Legged Charity Walk. After a three-year hiatus, it has finally returned to a physical activity. Through first-hand experiences, participants gained a deep understanding of the challenges faced by individuals with disabilities and the burdens carried by the underprivileged. These activities not only fostered a greater appreciation for our own lives but also infused society with more positive energy.

In February 2023 the long-awaited good news of the reopening of the border between Hong Kong and mainland China finally arrived, and our hearts rejoiced. I had the opportunity to visit Qinghai once again, engaging in fruitful exchanges and meetings with local provincial leaders, officials from the Department of Civil Affairs, and the Public Security Bureau. It's indescribable how eager and thrilled I was to visit Xining Children's Home, Charity Hospitals and my colleagues at the Qinghai office, and to see those adorable children - yes, the smiles on the faces of these children will forever be etched in my memory.

I would like to extend heartfelt thanks to our Chairman and all the Board Members for their unwavering support and invaluable guidance, which have been a constant source of motivation for CA's growth. I also want to express gratitude again, to all the staff in CA for their hard work and dedication. It is because of them that Christian Action continues to shine brightly year after year, making a real difference in the lives of those in need.

As we look to the future, I am filled with hope and optimism. Together, hand in hand, we will continue to bring care and support to more vulnerable communities, making a real and lasting difference in the lives of those who need it most!



陳香屏先生 SBS  
Mr. William Chan, SBS



林德興太平紳士  
Mr. Vincent Lam, JP



黃志雄先生  
Mr. Frank Wong



尤曾家麗女士  
金紫荊星章、太平紳士  
Mrs. Carrie YAU, GBS, JP



練紹良律師  
Mr. David Lin

# 他們有話兒

## Their Words

“

「(保育)媽媽和社工姐姐們會記住我的生日,知道我的每一項喜好,在我難過的時候給予支持和力量,還教會了我很多生活的技能。我們雖然沒有血緣關係,但卻勝似親人。」

"My social workers and house mothers always remembered my birthday, knew my preferences inside out, and provided support whenever I felt low. They also taught me valuable life-skills. Even though we are not related by blood, our bond surpasses that of many families."

”



陳全 Chen Quan  
青海服務受助孤兒

Orphan in Care at our Hainan Children's Home

陳全在14歲時失去了雙親,只剩下姐姐相依為命,他被安排了入住海南州社會福利服務中心。從前的他鬱鬱寡歡,但因為社工的善意和理解,以及保育媽媽的悉心照料,令他感到很幸福。一段時間後,笑容又重新出現在了他的臉上,變得更主動積極。如今的陳全,已經是一名24歲的青年,正就讀於咸寧職業技術學院電腦專業。他對未來充滿了憧憬與期待,渴望用自己的知識和技能去創造更美好的明天。

Chen Quan lost both parents when he was 14, leaving only his elder sister as his sole support. It was then arranged for him to live at the Hainan Children's Home. He used to be unhappy and depressed, but the kindness and understanding of the social workers and the meticulous care of house mothers made him feel very warm. After a while, he became proactive and the smile returned to his face. Nowadays, Chen is a 24-year-old studying computer science at Xianning Vocational and Technical College. Full of hope and dreams for the future, he is eager to use his knowledge and skills to create a bright career.



葉太 Mrs Yip  
觀塘安泰邨居民  
Resident of On Tai Estate

“

「『沒有暑假的夏天』計劃不但減輕我女兒的學業壓力,同時亦解決我對子女升中的疑問。我的女兒非常期待每次的課堂,她快樂,所以我快樂。」

"This programme not only relieves my daughter's academic pressure but also answers my questions about her secondary school transition. My daughter is so happy and looks forward to every class so much. When she is happy, I feel happy as well."

”

葉太居住於安泰邨內的一個狹窄單位,面臨經濟困難之餘,更沒有能力解決女兒學業上的疑難,在疫情持續帶來的衝擊之下更導致情緒困擾。因此,葉太與女兒參加了基督教勵行會羅桂祥安泰服務中心為期7個月的計劃——「沒有暑假的夏天」。該計劃包括每月兩次的兩小時研討會和講座,主題涵蓋育兒技巧、升中資訊等等;女兒亦在計劃中參加各式各樣的活動和課程。母女兩人均在計劃中成長不少,女兒學業上也更上一層樓。

Mrs. Yip resides in a cramped unit at On Tai Estate, facing economic hardships and struggling to handle her daughter's academic challenges. The ongoing pandemic has added to her emotional distress. Therefore, Mrs. Yip and her daughter took part in a seven-month programme called "Summer without Vacation" organized by Christian Action Lo Kwee Seong On Tai Service Centre. The programme included twice-a-month two-hour seminars and lectures on topics like parenting skills and strategies for secondary school entrance exams. Mrs. Yip's daughter also participated in various activities and courses as part of the programme. Both mother and daughter have benefitted from the programme, with the daughter's academic performance showing improvement.



**Falguni Mather**  
難民服務中心受助者義工  
Volunteer of Centre for Refugees

“許多人以為難民從我身上學到很多東西，但事實上，當我服務CFR受助者的時候，我從他們身上學到的反而更加多...”

"While many believe that I have taught refugees a great deal, the truth is, I have learned so much more from my time serving CFR beneficiaries."

Falguni Mather在過去的十年裏，為難民服務中心（CFR）貢獻了超過500小時的義工服務時數。由於受家族逃難的影響，她對人性與心理充滿好奇，因此選擇攻讀輔導學碩士學位，並投身於香港的難民服務工作中。在服務的過程中，Mather不僅提供援助予難民及尋求庇護人士，更從他們身上學到了許多寶貴的東西。她希望能夠一直服務下去，為更多有需要的人送上溫暖與關懷。

Over the past decade, Falguni Mather has dedicated over 500 hours to volunteering at the Centre for Refugees (CFR). Influenced by her family's own experience of fleeing danger, Mather's profound curiosity about humanity and psychology led her to pursue a master's degree in counselling, focusing on serving refugees in Hong Kong. Through her service, Mather not only provides support to refugees and asylum-seekers but also gains invaluable insights and wisdom from them. She remains committed to offering warmth and care to those in need and hopes to continue making a positive impact through her service.

**朋毛多傑 Pengmao Duojie**  
青海「青年資助計劃」資助對象  
Beneficiary of the Youth Assistance Programme



“『青年資助計劃』不僅改變了我的命運，更讓我深信，只要有堅定的信念和不懈的努力，就一定能夠創造出屬於自己的美好人生。”

"This Youth Assistance Programme has not only changed my destiny, but also made me firmly believe that as long as we have unwavering beliefs and relentless efforts, we may have the chance to create a wonderful life for ourselves."

朋毛多傑來自青海藏區，自幼便承擔著家庭的重擔。高考前夕，學費和生活費的壓力讓他倍感焦慮。然而，在他幾乎要放棄之時，「青年資助計劃」為他帶來了希望。這份資助不僅解決了他的學費問題，更開啟了新的人生篇章。在學期間，朋毛多傑刻苦學習，不斷提升自己的能力。如今，他已順利畢業，並準備迎接無垠的未來。

Pengmao Duojie comes from the Tibetan area in Qinghai Province and has shouldered heavy financial burden since childhood. On the eve of the college entrance examination, the pressure of tuition and living expenses made him anxious. However, just when he was about to give up, the "Youth Assistance Programme" brought him hope. This financial support not only solved his tuition problem, but also enabled him to start a new chapter of his life. During his studies, Pengmao Duojie worked hard and continuously improved his abilities. Today, he has successfully graduated and is ready to embrace a brighter future.

# 兒童及家庭支援服務

## Support Services for Children & Families

由1996年開始 Since 1996

# 70,356

服務總人次  
Total Number of  
Attendances

課餘託管人次  
After-school Child Care Attendees

## 14,990

祝福晚膳人次  
Blessing Meals Attendances

## 27,877

食物援助計劃人次  
Food Programme Attendances

## 22,468

家庭戶外及康樂活動人次  
Family Outing and  
Recreational Activities Attendances

## 4,279

婦女小組活動人次  
Women's Support Group Attendances

## 742



支持我們  
How you can help

每月 HK\$ **200** per month

可資助一名基層兒童參與  
三個月的課餘託管服務  
Provides subsidy to After-School  
child care service for  
one underprivileged child  
for 3 months

在2022-23年期間，疫情逐漸緩解，社會逐步恢復正常。然而，大多數基層家庭仍然面臨著巨大的經濟壓力。為此，我們持續為有需要的兒童提供課餘託管服務和功課輔導，以減輕家長的負擔。同時，我們也繼續向低收入社群提供食物援助，以及派發祝福晚膳。我們還透過婦女互助小組舉辦不同活動，包括減壓小組和健康講座，一如既往地為有需要的婦女提供適切的支援。

In 2022-23, as the pandemic gradually eased, society began to return to normal. However, most low-income families still faced significant economic pressures. In light of this, we continued to provide After-School child care services and homework assistance for children in need, alleviating the burdens on parents. Additionally, we maintained our support for low-income communities through the Food Programme and the distribution of Blessing Meals. Furthermore, we organized various activities through Women's Support Groups, including stress reduction sessions and health seminars, to provide appropriate support for women in need.



# 兒童發展基金

## Child Development Fund Programme

由2008年開始 Since 2008

服務總人數  
Total Number of Attendances

5,398

教會數目  
No. of Partner Churches

23

受惠家庭數目  
No. of Families' Benefitting

275

參與人數(兒童及青少年)  
No. of Participants  
(Children and Teenagers)

345

成長嚮導人數  
No. of Mentors

227



支持我們  
How you can help

每月  
HK\$ **200** per month

提供一個月配對基金  
Contribute one-month  
matching fund

兒童發展基金由政府成立，自2008年起本機構已成為營辦機構之一，由朗屏服務中心和羅桂祥安泰服務中心團隊負責執行，為元朗、觀塘、將軍澳和西貢的兒童及青少年提供服務。基金每個批次為期3年，目的在於促進基層兒童和青少年的全面發展，協助他們建立良好的儲蓄習慣，減少跨代貧窮的問題。

我們還擔當教會和青少年之間的橋樑，招募教會的弟兄姊妹擔任兒童和青少年的成長師友，協助他們充分發揮潛能。

The Children Development Fund (CDF) was established by the government, and since 2008, Christian Action has become one of the approved facilitators of this programme. It is implemented by Long Ping Service Centre and Lo Kwee Seong On Tai Service Centre, serving children and youths in Yuen Long, Kwun Tong, Tseung Kwan O, and Sai Kung districts. The Fund operates in three-year cycles, aiming to promote the comprehensive development of underprivileged children and youths, assisting them to develop good savings habits and alleviating intergenerational poverty issues.

We also serve as a bridge between the church community and the youth, recruiting church members to act as mentors and friends for children and youths, providing care and empowering them to unleash their potential.



# 就業支援服務

## Employment Support Services

由2001年開始 Since 2001

# 21,771

服務總人次  
Total Number of  
Attendances

就業諮詢人次  
Employment Consultation Attendances

## 21,220

輔導人次  
Counselling Attendances

## 146

成功就業人次  
Successful Employments

## 405



隨著疫情逐漸平息，本機構的「就業支援服務」也逐步恢復面對面的服務，為身體健全而正領取綜合社會保障援助的失業人士提供幫助。我們致力提供最新的勞工市場、職位空缺和再培訓課程的資訊。此外，我們舉辦分享小組，提供輔導和就業諮詢服務。我們還舉辦面試技巧工作坊及實習和工作體驗活動，以提升他們的能力和技巧，為他們打開就業機會的門路。

As the pandemic gradually subsides, Christian Action's Employment Support Services (EmSS) has also resumed face-to-face services for individuals in normal health and receiving comprehensive social security assistance due to unemployment. We are committed to providing them with the latest information on the labour market, job vacancies, and retraining programmes. Additionally, we organize sharing groups, offer counselling and consultations, conduct mock interviews, and arrange internships and hands-on work experience activities to enhance their abilities and skills, hoping to create more employment opportunities for them.

## 「感」「動」樂安泰·樓長運動好幫手

### House Captain for On Tai Project

由2020年開始 Since 2020

服務總人數  
Total No. of Attendances

## 4,243

義工總人數  
No. of Volunteers

## 126

直接參與總人數  
No. of Direct Participants

## 2,117

間接參與總人數  
No. of Indirect Participants

## 2,000

自2020年起，羅桂祥安泰服務中心開展了「樓長運動」計劃，推動觀塘安泰邨的居民參與不同社區活動，培養他們對社區的歸屬感，並建立融洽的鄰里關係，彼此無異，共同營造一個大家庭的氛圍。這個計劃的主要目的是培訓居民擔任邨內各樓座的樓長，以加強鄰里間的支援網絡。同時，我們鼓勵居民參與義工服務，成為「感」「動」大使，讓他們當家作主，自願參與屋邨事務，主動接觸有需要幫助的人，締造一個關懷和共融的社區。



Lo Kwee Seong On Tai Service Centre has launched House Captain Project to encourage residents of Kwun Tong On Tai Estate to participate in various community activities since 2020. The project aims to foster a sense of belonging among residents, promote harmonious neighbourhood relationships, and create a friendly and inclusive environment, like one big family. The main objective is to train its residents to become "House Captain" in different building blocks, thereby strengthening the support network within the neighbourhood. We also encourage residents to engage in volunteer services and become ambassadors, motivating them to take charge and participate in estate affairs, proactively reach out to those in need, and contributing to a caring and inclusive community.

# 少數族裔服務

## Services for Ethnic Minorities

由2004年開始 Since 2004



自2004年起，基督教勵行會便針對少數族裔遇到的社會與經濟等問題，提供多元化的綜合服務與支援，為他們與社區之間建立溝通橋樑。有見少數族裔人口顯著上升，「少數族裔青年大使計劃(市區)」於2014年成立，希望透過舉辦不同活動，促進6至24歲的少數族裔青年與本地人互相了解，消除歧視與誤解，讓香港成為真正多元文化的和諧城市。

Christian Action has been providing diverse comprehensive services and support to ethnic minorities encountering social and economic challenges, aiming to bridge the gap between them and the local community. Recognizing the significant increase in the ethnic minority population, "Ambassador Scheme for Ethnic Minority Youths (Urban)" was established in 2014. Through various activities, we aim to foster mutual understanding between ethnic minority youth aged 6 to 24 and local residents, eliminate discrimination and misunderstandings and strive to make Hong Kong a genuinely harmonious multicultural city.

# 12,323

服務總人次  
Total Number of  
Attendances

少數族裔青年外展  
Ethnic Minority Youth Outreach

3,005

人次  
Attendances

諮詢服務  
Consultation

5,670

人次  
Attendances

少數族裔青年大使計劃(市區)  
Ambassador Scheme for  
Ethnic Minority Youths (Urban)

3,403

人次  
Attendances

了解少數族裔工作坊  
Cultural Sensitivity Training

245

人次  
Attendances



# 難民服務

## Services for Refugees

由2003年開始 Since 2003

# 5,830

服務總人次  
Total Impact

新登記難民  
New Refugees Registrants

4

人  
People

膳食  
Hot Meals

1,983

份  
Distributed

輔導  
Counselling

331

人次  
Attendances

緊急住宿  
Emergency Shelter

38

晚  
Nights

牛奶和尿片  
Milk and Diapers

540

份  
Packages

就業諮詢  
Employment

292

人次  
People in Training

教育資助  
Education Sponsorship

579

學校及功課支援  
School and Homework  
Attendances

教育和倡議活動  
Public Education Initiative

2,063

學校及功課支援  
Attendances



支持我們  
How you can help

每月  
HK\$ **200** per month

可為一名嬰孩提供尿片、濕紙巾及奶粉  
Would support one baby/toddler with diapers, wet wipes and baby milk.

基督教勵行會難民服務中心(CFR)是香港首家也是唯一的難民和尋求庇護者社區中心，提供全面的人道服務、緊急援助和生活計劃，幫助這個充滿活力的社區以尊嚴和對更美好明天的希望生活。

今年，CFR積極恢復了多項服務，其中包括教育資助、就業培訓、婦女權力提升、食物援助和外展活動，總共支援了超過600位服務使用者。此外，CFR還舉辦了一系列精彩的社區慶祝活動，如「世界難民日」和在首次重慶大廈天台舉辦的「社區之夜」。

Christian Action Centre for Refugees (CFR) is Hong Kong's first and only drop-in community centre for asylum-seekers and refugees, providing a holistic suite of humanitarian services, emergency aid and life programmes, helping this vibrant community live with dignity and hope for a brighter tomorrow.

This year, CFR has actively resumed many services for over 600 clients. Programmes included education sponsorship, employability, ladies' empowerment, food sharing and outreach. Exciting community celebrations included World Refugee Day and the first Community Impact Night on the rooftop of Chungking Mansions.

# 外籍傭工服務

## Services for Migrant Domestic Workers

由1993年開始 Since 1993

# 65,796

服務總人次  
Total Number of  
Attendances

新登記外籍傭工  
New Migrant Domestic Workers  
Registrants

## 830

人  
People

心理輔導及諮詢  
Psychological Counselling and  
Consultation

## 63

人次  
Attendances

暫居中心  
Emergency Shelter Residents

## 2,369

人次  
Attendances

教育相關服務  
Education Related Services

## 57,192

人次  
Attendances

法律相關諮詢服務  
Paralegal Help for Exploited Helpers

## 4,881

人次  
Attendances

工作坊及戶外活動  
Workshop and Recreational  
Activities

## 1,291

人次  
Attendances

支持我們  
How you can help

每月  
HK\$ **200** per  
month

可為一名服務使用者提供一星期  
食物及交通援助

Provides a week's food and  
transportation expenses for one  
emergency shelter client.

香港現時有約33萬名外籍傭工，主要來自菲律賓和印尼，其中也包括來自尼泊爾、斯里蘭卡和泰國等亞洲國家。這些傭工大多對自己的勞工權益和保障缺乏了解，當遇到不公平的對待和被剝削時，往往選擇忍受。有見及此，我們自1993年開始提供外籍傭工服務，包括法律諮詢、培訓、心理輔導和暫居中心等，積極為傭工爭取合法權益。此外，我們還舉辦各種活動和工作坊，與傭工分享有用資訊，讓她們能夠更好地了解自己的權益，獲得應有的保護。

There are currently about 330,000 migrant domestic workers in Hong Kong, mainly from the Philippines and Indonesia, with some from Nepal, Sri Lanka, and Thailand, among other Asian countries. Many of these workers lack awareness of their labour rights and protections, often choosing to remain silent in cases of unfair treatment and exploitation. Therefore, we have been providing services for migrant domestic workers since 1993, including paralegal consultations and training, a counselling service and emergency shelter, advocating for their legal rights. Moreover, we organize various activities and workshops to share useful information with the workers, enabling them to better understand their rights and receive the necessary protection.



# 社會企業 Social Enterprise

由2003年開始 Since 2003

計劃伙伴  
Programme Partners

550

聘用員工  
Employed Staff

18

當中來自弱勢群體  
From Vulnerable Group

11

基督教勵行會社會企業秉持積極創造就業機會的理念，透過可持續的商業模式，進一步發展我們的各項服務，以服務有需要的人群並推動社會目標，包括環保等議題。截至2023年3月，我們先後成立三間社企商店「勵行站」，旨在推廣環保扶貧的消費理念。近年，我們開始推動升級再造的「綠創館」和花藝社企「新葉花舍」。透過多元化的營運模式，我們將環保生活理念引入社區，並創造出社群互助的氛圍。

Christian Action's Social Enterprise Department endeavours to create employment opportunities through a sustainable business model. We further develop our services to support those in need and promote social goals, including environmental protection. As of March 2023, we have established three Community Sales Outlets to promote the consumption concept of environmental protection and poverty alleviation. In recent years, we have also launched Green Connect, an initiative which advocates upcycling, and the olive leaf\*, a floral business. Through diversified business models, we bring the concept of eco-friendly living and create an atmosphere of mutual help in communities.

## 勵行站 Community Sales Outlet

我們以相宜的價格出售各種全新或接近全新的商品，透過營運勵行站，促進回收及資源再用。我們還提供非資助的社會和人道主義服務，同時提供就業機會和在職培訓。

We sell a wide array of brand new and "almost new" merchandise at affordable prices. We help promote recycling and resource reuse through operating Community Sales Outlets. Also, we provide non-sub-vented social and humanitarian services while creating employment opportunities and on-the-job training.

勵行站數目  
No. of Outlets

3

顧客總人次  
Customer Attendances

143,912

## 環保回收計劃 Green Collection Programme

自2003年起，我們積極推動環保回收，將收集到的全新或狀況良好的物資轉贈弱勢社群。我們亦獲民政事務總署委任成為「社區舊衣回收箱計劃」九龍區管理機構，至今已收集了約6,300噸的衣服。

We have been proactively promoting environmental protection and recycling since 2003. We distribute the new or good-condition merchandise to the underprivileged. We are also the Scheme Manager for the Home Affairs Department "Community Used-Clothes Recycling Bank Scheme" in the Kowloon Region. Up to date, over 6,300 tonnes of clothes have been collected.

捐贈衣物總重量(噸)  
Clothing Donations Received (tonnes)

192

其它捐贈物品總重量(噸)  
Donations (other items) Received (tonnes)

480

## 綠創館 Green Connect

定期與不同界別合辦各種環保活動，例如：同樂日和綠色嘉年華。我們還舉辦升級再造工作坊，教導公眾將廢料或不需要的物品轉化成新物品，以推廣環保和教育公眾如何實踐可持續生活。

We regularly collaborate with different sectors to organize a range of environmental activities, such as fun days and green carnivals. We also conduct upcycling workshops to teach the public how to convert waste materials or unwanted items into new items, promoting environmental awareness and educating the public on sustainable living practices.

綠創館工作坊  
Green Connect Workshop

4,264

服務人次  
Attendances

## 新葉花舍 the olive leaf\*

提供各類優質花卉產品，包括鮮花及乾花花束、盆栽、花籃、花牌、花藝禮盒等；我們為公司或其他客戶設計和舉辦花藝工作坊，以及為有意投身花卉行業的人提供花藝培訓。

We provide a wide range of high-quality floral products, including fresh and dried flower bouquets, bonsai, flower baskets and hampers. We also plan and organize floral workshops for corporations or other clients, as well as provide floral training for individuals interested in pursuing a career in the floral industry.

顧客總人次  
Customer Attendances

300



# 青海服務

## Services in Qinghai

由1997年開始 Since 1997

### 康復中心及特殊教育

#### Rehabilitation and Special Education

2007年我們於西寧市兒童福利院成立西寧市兒童康復中心，並於2020年搬遷。我們深信康復治療是必要的，所以資助新院舍添置設備，為兒童提供更全面的康復治療。康復治療師會按照每個兒童各自的身體狀況，制定針對性的訓練，包括一對一康復訓練、小組康復訓練、自主康復訓練、言語治療等，藉以改善他們的生活質素及提高自理能力。

We set up the Xining Children's Rehabilitation Centre at Xining Children's Home in 2007 and relocated in 2020. In view of the importance of rehabilitation, we funded the equipment of the new centre which now provides more comprehensive rehabilitation treatments for the children. The therapists will formulate targeted training according to each individual's different physical condition, including one-to-one rehabilitation training, large group rehabilitation training, independent rehabilitation training, speech therapy, etc., aiming to improve their quality of life and self-care ability.



### 心寧家園 Xin Ning Court

與西寧市兒童福利院共同合作建立的「心寧家園」，希望讓生活在福利院的孤殘兒童能夠感受到家庭溫暖，促進他們身心發展和成長，同時給他們提供更多的社會實踐和鍛煉的機會，進一步提高他們的自理、自立能力，並促使他們融入社會。

Xin Ning Court was established in collaboration with Xining Children's Home and aims to provide a warm and nurturing family-like home environment, for orphans and children with disabilities. Our goal is to foster their physical and mental well-being, ensuring holistic development and growth. We also strive to offer greater opportunities for social engagement and personal growth, enabling them to enhance their self-care and independence skills and integration into society.

小組家庭  
Small Group Home

7 個家庭，服務共 29 名兒童  
Families Serving Children

支持我們  
How you can help

每月  
HK\$ **200** per month

資助一名兒童的護理服務，以確保  
優質及全面的照顧

To support caregiving subsidy, to  
ensure quality and holistic  
nurturing of 1 child

### 兒童福利院 Children's Home

服務總人數  
Total No. of Children

**236**

西寧市兒童福利院  
Xining Children's Home

**88**

黃南州兒童福利院  
Huangnan Social Welfare  
Services Centre

**109**

海西州兒童福利院  
Haixi Children's Home

**9**

海南州兒童福利院  
Hainan Social Welfare  
Services Centre

**30**



# 青海服務

## Services in Qinghai

由1997年開始 Since 1997

### 橋樑計劃 Bridge Programme

橋樑計劃是基督教勵行會（中國香港）青海省代表處與西寧市社會福利院合作，為年滿18歲的殘障青年轉到社會福利院生活，提供過渡性的支援服務。計劃綜合多項服務，包括康復訓練、社工活動等，幫助青年們適應新環境生活做準備工作。

The Bridge Programme is a collaborative project between Christian Action and Xining Social Welfare Institute. It aims to provide transitional support services for disabled youth who have reached the age of 18 and are transitioning to living in social welfare institutions. The programme provides a comprehensive range of services, including rehabilitation training and social activities, with the aim of assisting these young individuals to effectively adapt to their new living environment.

受惠青少年  
Benefitting Youth

57



### 兒童福利及青年技能提升計劃 Child Welfare and Skill Upgrade Programme

我們為青年人提供職業技能培訓，包括老人護理和社工助理，還有暑期課程，培訓和提升他們個人的演講和面試技巧，從而提升在就業市場的競爭力。

We provide job skills training, including Elderly Nursing Care and Social Work Assistant courses to the young adults, with summer courses to develop and enhance their individual presentation and interview skills, to enable them to be competitive in the market place.

受惠兒童及青年  
Benefitting Children and  
Young Adults

159



### 青年資助計劃 Youth Assistance Programme

青年資助計劃旨在支援來自青海貧困家庭的學生繼續求學，擺脫跨代貧窮。計劃不但為青年提供經濟援助，亦代表著來自社會的關懷和愛，讓青年學會分享和傳遞愛。

Youth Assistance Programme aims to support students from disadvantaged families in Qinghai to continue their education and break the poverty cycle. This programme not only provides financial support, but also demonstrates care and love shown from society, enabling students to learn about sharing and spreading love.

助學金發放數目  
Education Grants Provided

21



# 活動回顧

## Event / Campaign Highlights

### Season of Love慈善義賣 Charity Drive 2022-2023

2022-23年度，我們分別舉辦了Season of Love月餅慈善義賣及手工曲奇慈善義賣活動，為本機構服務的弱勢社群籌款。全賴各界及一眾善長的支持，今年度活動共籌得逾100萬港元。

In 2022-23, we organized Season of Love Mooncake Charity Sale and a Hand-crafted Cookie Charity Sale, to raise funds for the underprivileged communities we serve. Thanks to the support of various sectors and donors, we successfully raised over HK\$1 million in this year's activities.



### 「2人3足勵同行」慈善步行籌款載譽歸來! 3-Legged Charity Walk is Back!

闊別三年，我們的年度籌款項目「2人3足勵同行」慈善步行載譽歸來，是疫情後首次復辦的大型實體活動，更邀請到陳凱琳小姐擔任愛心大使，身體力行支持是次活動。活動當日設有廚房體驗館，讓參加者體會基層家庭面對的困境，以及探討香港的貧窮問題。衷心感謝長期合作伙伴清水灣鄉村俱樂部全力協辦，以及嶺安醫療中心冠名贊助，是次活動共籌得逾78萬港元，全力支持弱勢兒童的實際生活所需。

After a three-year hiatus, our annual fundraising event "3 - Legged Charity Walk" has returned to a physical event after the pandemic. We are happy to have Ms. Grace Chan as our caring ambassador supporting the campaign. On the day of the event, a mock subdivided living unit was set-up, allowing participants to experience the challenges faced by grassroots families and explore poverty issues in Hong Kong. We sincerely thank our longtime partner, The Clearwater Bay Golf & Country Club, for their full support, as well as THMC Medical Group for their title sponsorship. The Walk raised over HK\$780,000, providing full support for the daily needs of underprivileged children.



# 活動回顧

## Event / Campaign Highlights

### 「愛·相傳 齊心助基層」賣旗日

#### "Act of Kindness! Blessed to Give!" Flag Day

2022年7月27日，我們在九龍區舉行了賣旗籌款活動，共籌得約港幣40萬元，用於支援低收入家庭、少數族裔、難民家庭的基層兒童及其家人，提供他們所需的適切服務。這是我們自疫情爆發以來首次舉辦的賣旗籌款活動。參與活動的義工來自不同家庭和種族，當中包括我們的服務使用者、基層家庭的父母和子女、難民、外籍傭工、贊助商、慈善合作夥伴和捐助者等等，展現了團結一心的精神，共襄盛舉！

Our Flag Day was held in Kowloon region on 27<sup>th</sup> July 2022, raising approximately HK\$400,000 to support our comprehensive programmes for the underprivileged community in Hong Kong, including low-income families, ethnic minorities, refugees and asylum-seekers and their families.

This was our first Flag Day fundraising event since the pandemic. The volunteers came from diverse backgrounds, including our service users, parents and children from low-income families, refugees, migrant domestic workers, sponsors, charity partners, and donors. Together, we joined hands in the flag-selling activity, demonstrating a spirit of unity.



### 「新春福袋·全城關愛」活動 2023

#### "Chinese New Year Blessings Bag" Campaign 2023

農曆新年是與親友歡聚、團圓的節日，惟過去三年受到疫情影響，不少市民生活捉襟見肘，甚至難以負擔一頓豐富的團年飯。為了讓他們能在過年期間感受到來自社區的關愛，我們舉辦了「新春福袋·全城關愛」活動，成功籌集並派發1,500個「新春福袋」，延續關愛精神，讓低收入家庭、長者及無家者度過一個窩心溫暖的新春佳節。

The Chinese New Year is a festival where families and friends come together and celebrate. However, in the past three years, many people have been struggling due to the impact of the pandemic, and some even find it difficult to afford a festive dinner with their families. To ensure that they can feel the care from the community during the Chinese New Year, we launched the "Chinese New Year Blessings Bag" campaign, and successfully raised and distributed 1,500 blessings bags to low-income families, the elderly and homeless, enabling them to have a warm and heartfelt Chinese New Year celebration.



## 社區之夜

### Community Impact Night

難民服務中心於2022年11月30日在重慶大廈天台舉辦了「社區之夜」活動。這次活動由Ladies Empowerment Art and Development Programme (LEAD) 籌備，現場有各種美味的食物、飲品、手工藝品攤位、非洲鼓表演和其他舞蹈表演。這個活動促進社區共融，凝聚所有不同種族背景的人，和平、和諧地走在一起。

Centre for Refugees (CFR) held a "Community Impact Night" event on the rooftop of Chungking Mansion on 30<sup>th</sup> November 2022. Organized by the Ladies Empowerment Art and Development Programme (LEAD), the event featured a variety of delicious food, drinks, handmade crafts, African Djembe drumming and other dance performances. The event aimed to foster community integration, bringing people from diverse cultural backgrounds together in peace and harmony.



## 基督教勵行會38載關愛義工嘉許禮

### Christian Action's 38<sup>th</sup> Anniversary Volunteer Awards

在2023年2月7日，我們在彩雲總部首次舉辦「關愛義工嘉許禮」，以表揚過去38年間一直無私奉獻的義工們。我們深感榮幸邀請到民政及青年事務處處長麥美娟太平紳士、SBS、立法會議員顏汶羽博士、時任黃大仙民政事務專員黃志華太平紳士、時任觀塘民政事務專員林兆康太平紳士及房屋署物業管理總經理（黃大仙、青衣及荃灣）黎陳慧芬女士出席。我們由衷感謝所有義工在勵行會發展里程碑中擔當的無價角色，為社會帶來正面的改變。

On 7<sup>th</sup> February 2023, we hosted a first-ever event at our Choi Wan headquarters to honour all the volunteers who have served so selflessly over the past 38 years. We were also honoured to have in attendance the Secretary for Home and Youth Affairs, Miss Alice Mak Mei Kuen, SBS, JP; Dr. Ngan Man Yu, Legislative Council member; Mr. Steve Wong Chi Wah, JP, Former District Officer of Wong Tai Sin; Mr. Andy Lam Siu Hong, JP, Former District Officer of Kwun Tong; & Mrs. Clara Lai-Chan Wai Fan, Chief Manager of Wong Tai Sin, Tsing Yi and Tsuen Wan Regions of the Housing Department. We appreciate the invaluable role played by all volunteers in the milestones of Christian Action, bringing about positive changes in society.



# 活動回顧

## Event / Campaign Highlights

### 「基督教勵行會卓越獎學金」計劃2022-23 "Christian Action Scholarship for Excellence" Programme 2022-2023

為向基層學生提供經濟支援，以減低他們的學費負擔，從而能夠更投入大學生活，我們推行「基督教勵行會卓越獎學金」計劃，並於2023年2月舉行頒獎典禮。除了藉此鼓勵學生們外，還讓他們與善長互相交流，分享生活上面對的挑戰，以及大學生活的一點一滴。

To provide financial assistance for underprivileged students and alleviate their tuition burden, allowing them to fully immerse themselves in university life, we introduced the "Christian Action Scholarship for Excellence (CASE)" programme. In February 2023, we organized an award presentation ceremony not only to encourage the students but also to provide them with an opportunity to connect with the donors, sharing their daily life challenges and experiences at university.



### 商界支援 Collaborations with Corporations

在2022-23年度，本機構與不同企業合作舉辦了不同活動，以支援弱勢社群，促進社會共融。

In 2022-23, we collaborated with various corporations to organize different activities aimed at supporting vulnerable communities and promoting social inclusiveness.



派發食物包子長者。  
Distributing food packages to the elderly.



帶領基層兒童參觀港鐵九龍灣車廠。  
We organized a tour to visit MTR Kowloon Bay Depot with underprivileged children.



舉辦烹飪工作坊，與「課餘託管服務」的兒童一起製作美味的曲奇和鬆餅。  
We organized a bakery workshop to make delicious cookies and muffins with the children who participated in the After-School care service.



舉辦少數族裔文化導賞團，到訪尖沙咀重慶大廈、九龍清真寺暨伊斯蘭中心，以及寶靈商業中心等。  
In June 2022, we organized Ethnic Minority (EM) Walks. The tour included Chungking Mansions, the Kowloon Mosque and Islamic Centre, and Bowling Shopping Mall.

2022/04/16  
明報 Ming Pao

派發防疫物資予弱勢社群  
Distribution of anti-epidemic bags to underprivileged communities

### 團體抗疫包雪中送炭 基層：安心感動



基督教聯合會向弱勢社群派發防疫物資，超過六千五百人受惠。聯行會聯民服務中心職員同義工準備好大批防疫物資，供派發民衆。

(基督教聯合會圖片)

第五波疫情爆發，早前確診個案屢見新高，有抗疫物資價格一度被抬高，對基層雪上加霜。基督教聯合會2月中起向服務使用者派發2500個「防疫應急包」，當中包括派發5.2萬個快速測試套裝，超過6500人受惠。受惠基層市民陳女士3月初確診，屋舍有藥又有快測包，當時快測包60蚊一盒，但最後淨係買返退燒藥，但派到「防疫應急包」好感動，因為屋舍有抗疫物資，令她安心。

聯會政府4月初派發「防疫應急包」，內有2盒連花清瘟膠囊、20個KN95口罩、20套快速抗原測試卡，伴有防疫資訊小冊子同心意卡，非常豐富。基督教聯合會「防疫應急包」雖然有心意卡同小冊子，但快測包就一定會少，伴有連花清瘟膠囊等藥物，以及電子體溫計、消毒用品同超市現金券等。



### 餐飲業急募新血 紅雨無阻競爭烈

香港文匯報訊【記者 張凱】第五波疫情肆虐，持續政府減少放寬防疫限制，勞工市場持續困難。基督教聯合會昨日於數碼舉行招聘會，有數百人參加，場面熱鬧。由於天氣炎熱，參加人數大增，場內秩序混亂，有定下比以自高的薪金以吸引更多人入行，初臨則月薪可達1.8萬元。

昨日上午的紅雨，無阻招聘會熱潮，到會者約1100名，場內已有數十名市民排隊等候入場。至下午一點，如座席位才略為清涼。

觀塘招聘會會長龍兩句鐘之前打聽查詢的33歲吳先生已失業半年，現在剛考完保安卡打算從事保安工作。他指現時有兩間保安公司供他選擇，亦有其他工種，公司可以選擇，認為今次招聘會難得。

陳女士之兩間新報社，受疫情影響而失業，想在今時在兩間報社人手時兼投老本行。她說，看到報社的招聘廣告的工資比以自高，她認為行業前景良好，期望自己後到的工作月薪在1.5萬元以上。

城市發展局副經理（人力調配及招聘）沈佩文接受香港文匯報記者查詢時表示，疫情下報社員工流失了約三成，投標招標後，市場需要大量人手，希望招聘到合適人才。

至於人員，沈佩文說，報社等服務性質職位的人員，希望請行多些，又指報社需要請到50人以上。該報社的兩間報社月薪都有50元以上，全職月薪亦有1.6萬元以上。

他表示招聘會開辦一個多小時，已收到數百份申請表，其中應徵保安的居多。基督教聯合會昨日派發防疫物資，場內防疫物資齊全，而下層樓的場內，報社員工流出的比較多。沈佩文說，報社員工流出的比較多，需要招聘大量人手。他希望報社能招聘到三十多個應徵者以填補到職位空缺。但報社再招聘人手困難，因此報社會出比以自高的薪金希望吸引更多人入行。【以報社為例，兩間報社月薪有65元至80元，全職月薪則有1.2萬元至1.6萬元。】昨日招聘會內，場外亦有很多市民排隊入場，反映不少市民都求職心切，也有信心招聘到合適的人數。

2022/06/09  
文匯報 Wen Wei Po

本機構舉辦招聘會，求職者冒雨參加。  
Job-seekers attended Christian Action's job fair despite the bad weather.

2022/07/12  
信報 Economic Journal

本地與少數族裔基層學生畫作製NFT義賣  
Underprivileged local and ethnic minority students joined hands to create artworks that will be sold as NFTs.

### 基層學生畫作製NFT籌款圓夢



非同質化貨幣(NFT)等新科技，讓藝術創作者把作品變現。本地新經濟數碼平台Popsible，近日聯拍北區青年會、基督教聯合會及香港青年協會賽馬會青年空間，把一眾本地及少數族裔基層中小學生的畫作，製成NFT義賣，籌得善款會用來達成創作者的願望。

項目屬於北區青年會「伴您同行」計劃一部分。Popsible首席執行官顏昭輝指出，目前已有20多名學生參與，他們要畫出自己的心願，或想要的東西。

大會將選出10幅作品，連同背後故事轉成NFT供善長仁翁認購。每一幅製成10個NFT，每枚售價為300元。換言之，活動最多可籌得3萬元。

#### 最多可籌集3萬元

顏昭輝續說，今次參與的學生，其心願林林總總，有人想要玩具或球類用品，亦有人想學習某種技藝，「相信3萬元都足以支持他們達成這些心願」。學生畫作將於下周六(23日)在灣仔新天地下展出。



出店：2023-01-16 10:47 更新：2023-01-16 12:47

本機構再為弱勢社群及無家者籌集1,500個新春福袋。  
Chinese Action once again distributed 1,500 Chinese New Year blessings bags to grassroots communities and the homeless.

## 義筆容辭

 康樂及文化事務委員會

介紹難民服務中心的重慶大廈導賞團活動以及其他服務。  
Introduction of the Chungking Mansions Tour organized by Centre for Refugees and its other services.



介紹基督教勵行會「2人3足勵同行」慈善步行籌款活動。  
Introduction of Christian Action's "3-Legged Charity Walk" fundraising campaign.

2人3足勵同行 5月中復辦撐貧童

華，包括調到海陸艦船，可探訪參加者回國家面對的困境，探討香港的真實面貌。另有充氣城堡、虛擬實境遊戲體驗、扭扭球球及不同類型的親子工作坊等。

該會表示，這次是為親子工作團隊的結業周年支援弱勢兒童，為他們提供實際活動支援，包括食物援助、設備捐贈、康復治療、特教教育等服務，希望令他們康復、自信及健康成長。

基督教救傷隊行會每年均會舉行「2人足勵同行」慈善步行籌款，為弱勢兒童款項支援他們實際所需。但這項年度活動在過去3年均受疫情影響，在後疫情爆發期間暫停，其後兩年均以虛擬形式進行。



■「2人3足趣同行」今年將復辦實體步行籌款。

# 財政報告

## Financial Report

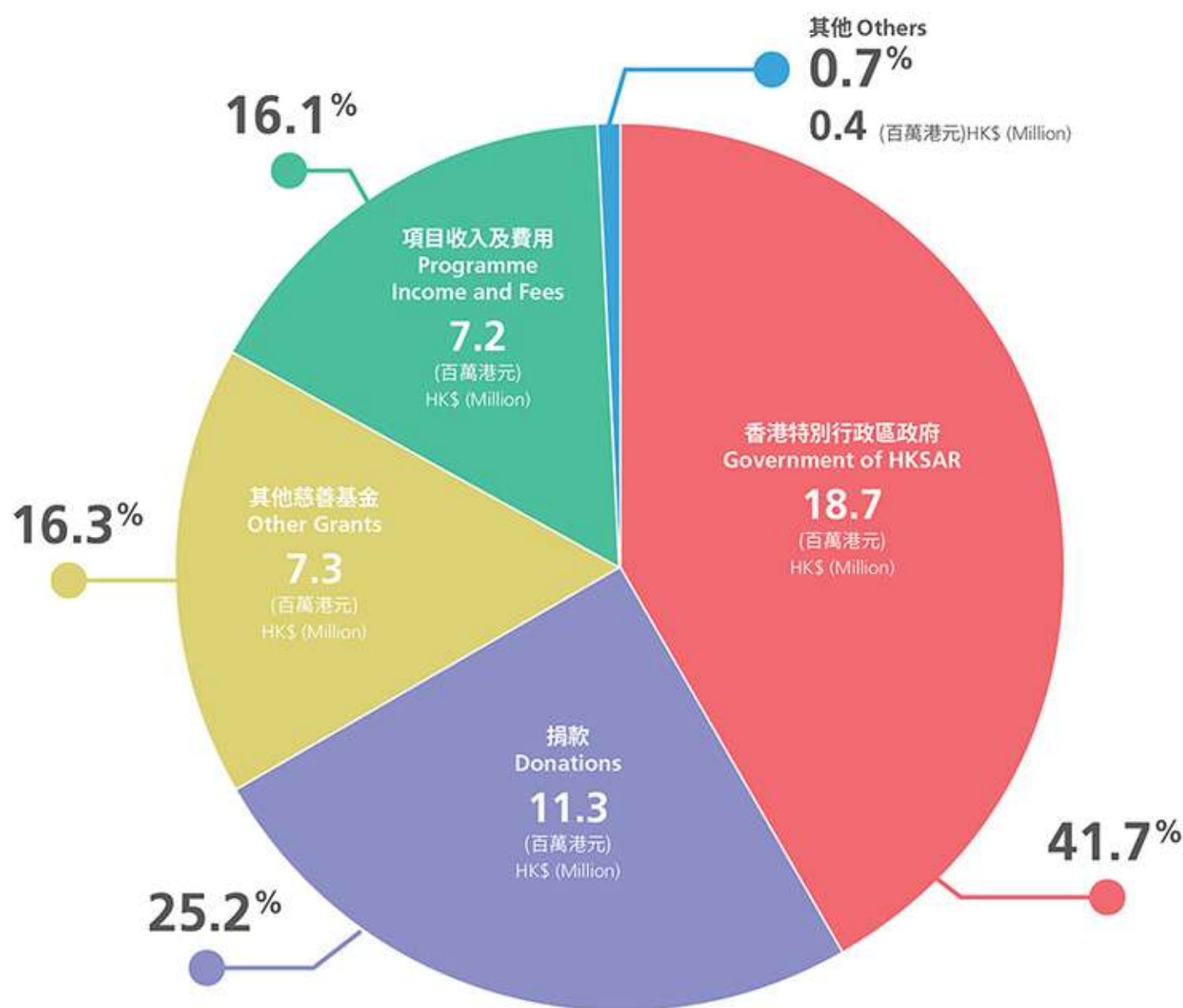
社會服務及人道服務 • 社會企業 • 中國服務

Social Services & Humanitarian Programme • Social Enterprise • China Programme

過去一年，本會於香港及青海提供了多元化的服務，以下是2022-2023財政年度的收入來源和資源分配報告：

Last year, Christian Action has provided a variety of welfare services in Hong Kong and Qinghai.

Below is a financial report reflecting income and resources allocation for the year 2022-2023.



2022-2023  
收入 Income

(百萬港元)  
HK\$ (Million)

**HK\$44.9**

\*不包括培訓服務 Training Services not included

就業支援服務  
Employment  
Support Services (EmSS)

23.3%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 10.7

難民服務  
Services for Refugees

19.5%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 8.9

青海服務  
Services in Qinghai

14.5%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 6.6

兒童及家庭支援服務  
Support Services  
for Children & Families

14.2%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 6.5

社會企業  
Social Enterprise

13.5%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 6.2

兒童發展基金計劃  
Child Development  
Fund Programme

5.8%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 2.6

外籍傭工服務  
Services for  
Migrant Domestic Workers

3.7%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 1.7

少數族裔服務  
Services for  
Ethnic Minorities

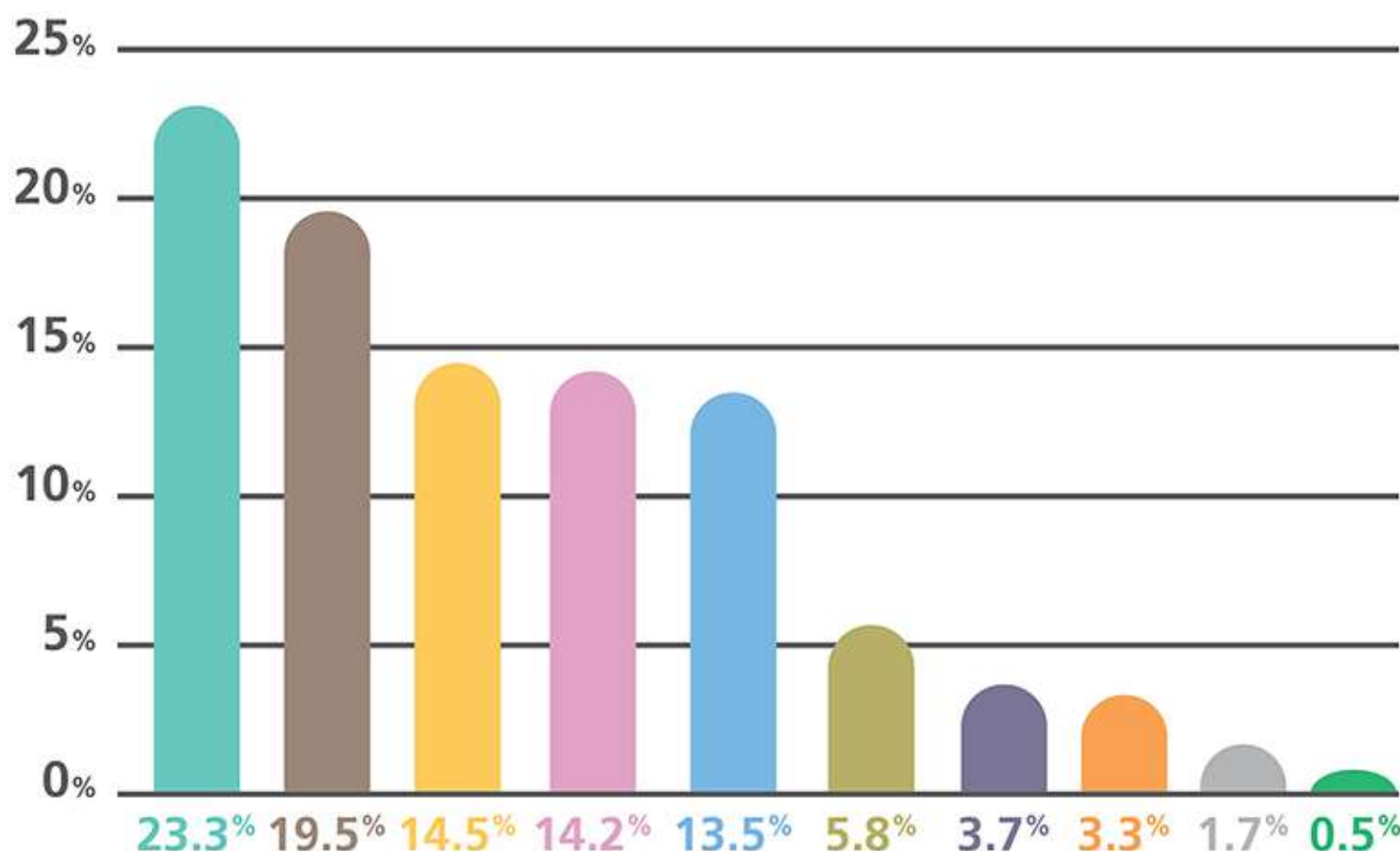
3.3%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 1.5

樓長計劃 (投資共享基金)  
House Captain  
for On Tai Project (CIIF)

1.7%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 0.8

基督教勵行會卓越獎學金計劃  
Christian Action Scholarship for  
Excellence Programme (CASE)

0.5%  
(百萬港元)  
HK\$ (Million) 0.2



2022-2023  
支出 Expenditure

**HK\$45.7**

(百萬港元)  
HK\$ (Million)

\*不包括培訓服務 Training Services not included

# 聯絡方法

## Contact Us

### 基督教勵行會 Christian Action

📍 香港九龍清水灣道55號彩雲二邨  
55 Clear Water Bay Road,  
Choi Wan (2) Estate, Kowloon,  
Hong Kong

☎ +852 2382 3339

🏠 +852 2362 0046

✉ info@christian-action.org.hk

🌐 www.christian-action.org.hk

💬 www.christianactiondirector.com

有關查詢及捐款，請聯絡  
For General Enquiries and Donation, please contact

☎ +852 2716 8862

環保回收行動熱線  
Green Collection Programme Hotline

☎ +852 2456 2220

### Christian Action Malaysia (Representative Office)

📍 1st floor, Wisma RLS, No 5, Jalan 22/70A,  
Desa Sri Hartamas, 50480 Kuala Lumpur,  
Malaysia

☎ +603 62058818

✉ christianaction@rls.com.my

### 基督教勵行會(中國香港)青海省代表處 Christian Action Qinghai (Representative Office)

📍 中國青海省西寧市城北區擁軍路15號  
No. 15, Yong Jun Road, Cheng Bei District,  
Xining, Qinghai, China

☎ +86 971 625 8016

✉ qh@christian-action.org.hk

👤 張馬龍先生 / 郭雪紅小姐  
Mr. Marlon Cheung / Ms. Reddy Kwok

### 榮譽專業顧問 Honorary Professional Advisors

楊傑傑先生  
Mr. Jack Yeung

呂景成醫生  
Dr. Victor Lui

謝青雲醫生  
Dr. Charmaine Tse

余萬家樂女士  
Mrs. Drina Yue

葉溫金燕女士  
Mrs. Kim Yeh



又說：「神的國，我們可用甚麼比較呢？可用甚麼比喻表明呢？好像一粒芥菜種，種在地裏的時候，雖比地上的百種都小，但種上以後，就長起來，比各樣的菜都大，又長出大枝來，甚至天上的飛鳥可以宿在他的蔭下。」

Again he said, "What shall we say the kingdom of God is like, or what parable shall we use to describe it? It is like a mustard seed, which is the smallest of all seeds on earth. Yet when planted, it grows and becomes the largest of all garden plants, with such big branches that the birds can perch in its shade."

馬可福音 Mark 4:30-32

本會衷心感謝各善長、義工、機構及公司對本會之慷慨捐款和協助。  
We are so grateful for all of the individuals, volunteers, organizations and companies who made donations and offered their assistance.

所載之所有內容均受有關版權所保護，所有權利均獲保留。  
This 2022 - 2023 Summary of Services is published by Christian Action.  
© Christian Action 2023. All Rights Reserved.



- 
- 社會服務及人道服務 • 社會企業 • 中國服務
  - Social Services & Humanitarian Programme
  - Social Enterprise • China Programme



機構網頁  
CA Website



網誌  
Blog



立即捐款  
Donation



Christian Action 基督教勵行會



christian\_action